

# CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72  
BOGOTÁ 8, COLON

Teléfono: (57-1) 347 3611

Telefax: (57-1) 211 8650

No. 11-013458- -00003-0000

Fecha: 2011-06-07 17:01:29 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 27

Señor Director  
**DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES**  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

Trámite : 011  
Evento : 378  
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.013.458  
Asunto : Solicitud de Patente para **COMPOSICIÓN TÓPICA PARA EL TRATAMIENTO DE QUERATOSIS ACTÍNICA**  
Solicitante : **ALMIRALL HERMAL GMBH**  
Clase : A61K 009/006, A61K 031/060, A61K 031/196  
Fecha solicitud : 07 de febrero de 2011

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta a los Oficios No. **06103** y No. **06104**, notificados por fijación en lista de fecha 8 de abril de 2011.

2. Mediante el Oficio No. **06103** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1. **Nuevo resumen:** De acuerdo con el resultado del primer examen de forma se requiere presentar un nuevo resumen que permita precisar el objeto de la invención, sus elementos característicos y el campo de aplicación.

Teniendo en cuenta el requerimiento del examinador y para efectos de la modificación del resumen, acompaño con este escrito el correspondiente Formulario Único de Modificaciones y Correcciones y la página 19 que contiene el nuevo resumen de la invención que se tramita en el presente expediente.

2.2. **Poder conferido por la sociedad solicitante:** Presento con este escrito el poder conferido por la sociedad **ALMIRALL HERMAL GMBH**, y el documento que acredita la existencia y representación de la misma, el cual forma parte integral del poder. Estos documentos se presentan debidamente notariados, legalizados por Apostilla y traducidos al español.

- 2.3. **Documento de cesión de derechos de los inventores:** Acompaño con este escrito un (1) documento en que consta la cesión de derechos de los cinco (5) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido al español.
3. Adicionalmente, mediante el Oficio No. **06104**, ese Despacho requiere lo siguiente:
- 3.1. **Cancelar la tasa establecida por cada reivindicación adicional a la décima**, de conformidad con lo dispuesto en la resolución de tasas vigente para la fecha de presentación de la solicitud, so pena de que no sean tenidas en cuenta dentro del presente trámite administrativo.

Al respecto solicito a ese Despacho tener en cuenta que al momento de la presentación de la solicitud de patente fase nacional de la referencia, se encuentra vigente la Resolución No. 72897 del 24 de diciembre de 2010, por lo que la tasa vigente por concepto de reivindicaciones adicionales a la décima es \$27.000.00.

La solicitud de patente de la referencia consta de 32 reivindicaciones por lo que se debe pagar el valor de 22 reivindicaciones adicionales, esto es \$594.000.00, más el valor de \$571.000,00 por concepto de la presentación de la solicitud de patente con derecho a 10 reivindicaciones, para un total de \$1'165.000,00.

Como ese Despacho puede verificar en el trámite de la presente solicitud, junto con el Formulario Único de Solicitud de Patente PCT, Entrada en Fase Nacional, se anexaron los recibos de pago Nos. 11-004495 del 17 de enero de 2011 por valor de \$571.000,00, 11-004496 del 17 de enero de 2011 por valor de \$571.000,00, 11-006641 del 25 de enero de 2011 por valor de \$5.000 y 11-009373 del 1 de febrero de 2011 por valor de \$20.000,00, para un total de \$1'167.000,00 que en consecuencia cubre el valor de las tasas por concepto de presentación de la solicitud y por concepto de reivindicaciones adicionales.

Teniendo en cuenta lo anterior no es necesario el pago de tasas adicionales y por tanto solicito tener en cuenta durante el trámite de la presente solicitud el pliego reivindicatorio conformado por 32 reivindicaciones.

**CAVELIER**

ABOGADOS

57

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

*LUZ CLEMENCIA DE PAEZ*  
**LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. 23.555

COLO-18094-841-001-4  
ASGJGG\ID-194029\WPC18094  
No. M-2011-194029\ASG

50



Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | SOLICITUD DE:<br><input type="checkbox"/> Corrección de Error Material <input checked="" type="checkbox"/> Modificación a una solicitud                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 | SOLICITANTE<br><br>Nombre: <b>ALMIRALL HERMAL GMBH</b><br>Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Alemania.<br><br>Dirección: Scholtzstrasse 3,<br>21465 Reinbek,<br>Alemania<br><br>Domicilio: Reinbek,<br>Alemania<br><br>Teléfono: 546 09 70      Fax: 249 40 70<br>E-mail: <u>clientes@cavelier.com</u>                                                           | IDENTIFICACION<br><br>C.C. <input type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br>C.E. <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/><br><br>Número: _____                                                             |
| 3 | REPRESENTANTE<br>O APODERADO<br><br>Nombre: <b>LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ</b><br>Dirección: Carrera 4ª. No. 72-35<br>Teléfono: 347 36 11<br>Fax: 211 86 50<br>E-mail: <u>clientes@cavelier.com</u><br>Domicilio: Bogotá, Colombia.                                                                                                                                                    | IDENTIFICACIÓN<br><br>C.C. <input checked="" type="checkbox"/> NIT <input type="checkbox"/><br>C.E. <input type="checkbox"/> Otro <input type="checkbox"/><br><br>Cual _____<br><br>Número <u>35.456.344</u> T. P. <u>23.555</u> |
| 4 | Número de expediente: <u>11.013.458</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5 | Descripción de la corrección o modificación solicitada:<br>De acuerdo con el requerimiento del examinador, presento la página 19, que contiene un nuevo resumen de la invención que se tramita en el presente expediente.                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6 | Comprobante de pago No. _____ Fecha: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7 | Anexos<br><input type="checkbox"/> Comprobante de pago de la tasa por \$118.000, por concepto de modificaciones.<br><input type="checkbox"/> Comprobante de pago por reivindicaciones adicionales después de la décima reivindicación por<br><input type="checkbox"/> Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas. |                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8 | NOMBRE: LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ      FIRMA: <u>LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ</u><br><br>C.C. <u>35.456.344</u> de Usaquén T.P.A. <u>23.555</u>                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                  |

166



ESCRITURA PUBLICA NUMERO - - - 961 - - - - -

NOVECIENTOS SESENTA Y UNO - - - - -

DE FECHA: DOS (2) DE MARZO - - - - -

DEL AÑO DOS MIL ONCE (2011). - - - - -

OTORGADA EN LA NOTARIA SEXTA (6ª.) DEL

CÍRCULO NOTARIAL DE BOGOTÁ, D.C. - - - - -

ACTO: PODER - - - - -

PODERDANTE: CAVELIER ABOGADOS

NIT. No. 860041367-3

APODERADOS: - - - - -

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

C.C. No. 35.456.344

NIDIA OSORIO LOPEZ

C.C. No. 39.787.682

OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA

C.C. No. 79.524.634

EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY

C.C. No. 52.006.265

JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL

C.C. No. 16.209.380

En la ciudad de Bogotá, Distrito Capital Departamento de Cundinamarca, República de Colombia, en la Notaria Sexta (6a) del círculo de Bogotá, Distrito Capital, cuyo Notario(a) - - - - - es el(la) doctor(a) - AMPARO QUINTERO ARTURO - - - - - a los dos (2) - - -

días del mes de MARZO - - - del año dos mil once (2011) se otorga la escritura pública que se consigna en los siguientes términos: - - - - -

Compareció con minuta escrita, la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO**, mayor de edad, vecina de esta ciudad, casada, identificada con la cédula de ciudadanía No. **51.680.061** de Bogotá, y dijo: - - - - -

**ESTIPULACIONES:**

**PRIMERA.-** Que obra en su calidad de representante legal de la sociedad denominada **CAVELIER ABOGADOS** domiciliada en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia. - - - - -

**SEGUNDA:** Que **ALMIRALL HERMAL GMBH**, sociedad constituida y existente bajo las leyes de Alemania, domiciliada en Scholtzstrasse 3, 21465 Reinbek, Alemania, designó a **CAVELIER ABOGADOS** como su representante para Propiedad Industrial en Colombia con facultades de nombrar apoderados tal como consta en la copia auténtica del documento de representación que se protocoliza.

**TERCERA.-** Que en su carácter de representante legal de **CAVELIER**



**ABOGADOS**, y en desarrollo de la facultad otorgada por **ALMIRALL HERMAL GMBH**, confiere poder a los abogados **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, T.P.A. No. 23.555, identificada con cédula de ciudadanía número 35.456.344 de Usaquen, **NIDIA OSORIO LOPEZ**, T.P.A. No.73.366, identificada con cédula de ciudadanía número 39.787.682 de Bogotá, **OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA**, T.P.A. No. 71.027 identificado con cédula de ciudadanía número 79.524.634 de Bogotá, **EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY**, T.P.A. 65.794 identificada con cédula de ciudadanía número 52.006.265 de Bogotá y **JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL**, T.P.A. No. 40.119, identificado con cédula de ciudadanía número 16.209.380 de Cartago (Valle), mayores de edad, vecinos de Bogotá, para que representen a la sociedad a cuyo nombre actúa, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, incluyendo las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, trazado de circuitos integrados, secretos industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales, denominaciones de origen e indicaciones de procedencia, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, acción por infracción, concesión de licencias, la protección de secretos industriales y de nombres de dominio junto con su administración y pago; acciones populares, de tutela y de cumplimiento; y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos, de conciliación, arbitramento, tutela relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. -----

**CUARTO.-** Que los apoderados designados están facultados en todos los asuntos arriba determinados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, arbitrar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos. -----

**QUINTO-** Que protocoliza con la presente escritura, un certificado expedido por la Cámara de Comercio de Bogotá, que acredita la constitución y personería de la



\*01\*



\* 1 0 1 0 4 3 1 9 7 \*

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

9 DE FEBRERO DE 2011

HORA 11:29:39

R030461180

PAGINA: 1 de 3

\* \* \* \* \*

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACION LEGAL O INSCRIPCION DE DOCUMENTOS

CERTIFICA:

NOMBRE : CAVELIER ABOGADOS

N.I.T. : 860041367-3

DOMICILIO : BOGOTA D.C.

CERTIFICA:

NO: 00820237

CERTIFICA:

CONSTITUCION : QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0006233 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1974 , INSCRITA EL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1974 BAJO EL NUMERO 00021234 DEL LIBRO IX, SE CONSTITUYO LA SOCIEDAD CIVIL DENOMINADA: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER.

CERTIFICA :

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0001000 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE MARZO DE 1983 , INSCRITA EL 5 DE ABRIL DE 1983 BAJO EL NUMERO 00130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE : CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER. POR EL DE : CAVELIER ABOGADOS

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NUMERO 1.000 OTORGADA EN LA NOTARIA 6A. DE BOGOTA EL 10 DE MARZO DE 1.983, INSCRITA EN ESTA CAMARA DE COMERCIO EL 5 DE ABRIL DE 1.983 BAJO EL NUMERO 130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER, POR EL DE: CAVELIER ABOGADOS, E INTRODUJO OTRAS REFORMAS.

CERTIFICA:

CERTIFICA

QUE POR E.P.NO. 2.034 DE LA NOTARIA 6 DE SANTA FE DE BOGOTA DEL 18 DE ABRIL DE 1.995, INSCRITA EL 27 DE ABRIL DE 1.995 BAJO EL NO. 5.937 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD TRASLADO SU DOMICILIO DE LA CIUDAD DE SANTA FE DE BOGOTA D.C. AL MUNICIPIO DE TABIO ( CUNDINAMARCA ).--.

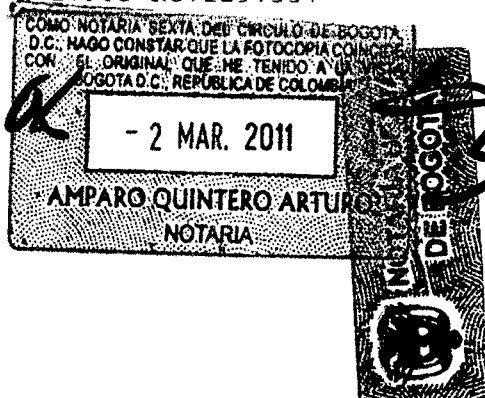
CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 7710 DE LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA DEL 10 DE OCTUBRE DE 1984, INSCRITA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1984 BAJO EL NO. 1559 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NATURALEZA JURIDICA DE SOCIEDAD COMERCIAL A SOCIEDAD CIVIL.

CERTIFICA:

REFORMAS:

| ESCRITURAS NO. | FECHA       | NOTARIA  | INSCRIPCION             |
|----------------|-------------|----------|-------------------------|
| 842            | 10-V-1.977  | 18. BTA. | 27-V-1.977-NO. 46.204   |
| 3.430          | 1-VII-1.980 | 6A. BTA. | 3-IX-1.980-NO. 89.582   |
| 4.844          | 10-IX-1.980 | 6A. BTA. | 8-X-1.980-NO. 91.261    |
| 432            | 10-II-1.983 | 6A. BTA. | 1-III-1.983-NO. 129.337 |



7.710 10-X-1.984 6A. BTA. 15-XI-1.984-NO. 1.559  
 7.305 21-X-1.985 6A. BTA. 18-XI-1.985-NO. 1.906  
 2.567 29-IV-1.987 6A. BTA. 7-V- 1.987-NO. 2.386  
 4.278 3-VII-1.987 6A. BTA. 23-VII-1987 NO. 215.652  
 2.657 25- IV-1.988 6A. BTA. 19- V -1988-NO. 2,740  
 9.033 21-XII-1.990 6A. BTA. 10- I - 1991-NO. 3.786  
 25 3- I -1.991 6A. BTA. 10- I - 1991-NO. 3.787  
 1.608 8-III-1.991 6A. BTA. 14-III- 1991-NO. 3.841  
 2.155 2-IV- 1.991 6A. BTA. 8-IV - 1991-NO. 3.862  
 797 7-II -1.991 6A. BTA. 7- V -1991-NO. 3.882  
 1.739 14-III-1.991 6A. BTA. 7- V -1991-NO. 3.881  
 5.886 21-VIII-1.991 6A. BTA. 27-VIII-1991 NO. 4.019  
 8.596 4-XII -1.991 6A. BTA. 16-III -1992 NO. 4.430  
 1.494 10-III -1.992 6A. BTA. 19-III -1992 NO. 4.436  
 4.205 8 -VII -1.992 6A. BTA. 15-VII -1992 NO. 4.554  
 8.829 16-XII -1.992 6A. BTA. 24-XII -1992 NO. 4.819  
 12 5-I -1.993 6 STAFE BTA 13-I -1993 NO. 4.850  
 4.877 29-VI -1.993 6 STAFE BTA 7-VII -1993 NO. 5.065  
 5.216 12-VII -1.993 6 STAFE BTA 16-VII -1993 NO. 5.077  
 ACTA NO. 71 2-IX- 1.993 JUNTA DE SOCIOS 29-IX- 1993 NO. 5.174  
 2.034 18-IV- 1.995 6 STAFE BTA 27- IV -1995 NO. 5.937  
 2.227 25-IV-1.995 6 STAFE BTA 18-VIII-1.995 NO. 6.092  
 7.594 12-XII-1.995 6 STAFE BTA 19- XII-1.995 NO. 6.294  
 676 11- II-1.997 6 STAFE BTA 14- II -1.997 NO. 6.873

CERTIFICA:

REFORMAS:

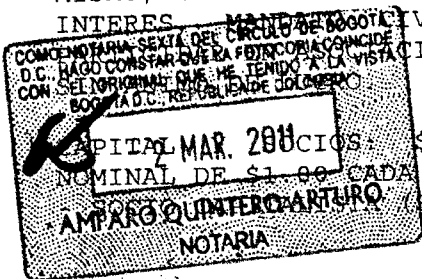
| E.P. NO. | FECHA      | NOTARIA | CIUDAD      | FECHA      | NO. INSC. |
|----------|------------|---------|-------------|------------|-----------|
| 0004506  | 1997/07/28 | 0006    | BOGOTA D.C. | 1997/09/02 | 00007115  |
| 0002103  | 1998/04/08 | 0006    | BOGOTA D.C. | 1998/04/21 | 00007426  |
| 0005326  | 1998/08/06 | 0006    | BOGOTA D.C. | 1998/08/13 | 00007544  |
| 0005538  | 1998/08/14 | 0006    | BOGOTA D.C. | 1998/08/27 | 00007564  |
| 0007760  | 1998/11/10 | 0006    | BOGOTA D.C. | 1998/11/12 | 00007644  |
| 0006709  | 1997/11/04 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2000/12/04 | 00008481  |
| 0003034  | 2003/05/30 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2003/06/04 | 00882729  |
| 0003786  | 2004/07/16 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2004/07/28 | 00009703  |
| 0001432  | 2005/03/18 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2005/04/07 | 00009917  |
| 0004818  | 2005/08/22 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2005/08/26 | 00010008  |
| 0005506  | 2007/07/17 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2007/07/24 | 00010841  |
| 5453     | 2009/10/19 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2009/10/21 | 00012243  |
| 1336     | 2010/03/16 | 0006    | BOGOTA D.C. | 2010/03/24 | 00012506  |

CERTIFICA:

VIGENCIA: QUE LA SOCIEDAD NO SE HALLA DISUELTA. DURACION HASTA EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2024 .

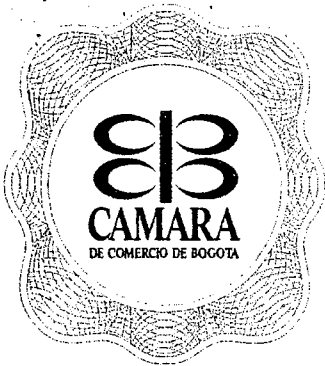
CERTIFICA:

OBJETO SOCIAL: LA SOCIEDAD TENDRA POR OBJETO : EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD PROFESIONAL DE ABOGADOS. EN DESARROLLO DE ESTE OBJETO LA SOCIEDAD PODRA ADQUIRIR, CONTRAER OBLIGACIONES Y CELEBRAR TODA CLASE DE CONTRATOS DIRECTAMENTE RELACIONADOS Y SUBORDINADOS AL MISMO, INCLUSIVE LOS DE ARRENDAMIENTO, HIPOTECA, MUTUO CON O SIN INTERES, MANEJO DE BOGOTA CIVIL Y COMERCIAL, Y SOCIEDAD, ASI COMO



CERTIFICA:

\$10,000.00 DIVIDIDO EN 10,000.00 CUOTAS CON VALOR NOMINAL DE \$1.00 CADA UNA, DISTRIBUIDO ASI :



\*01\*



\* 1 0 1 0 4 3 1 9 8 \*

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

9 DE FEBRERO DE 2011

HORA 11:29:39

R030461180

PAGINA: 2 de 3

\*\*\*\*\*

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO    | N.I.T. 000008001722568 |
| NO. CUOTAS: 8,800.00               | VALOR: \$8,800.00      |
| GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE | C.E. 000000000131100   |
| NO. CUOTAS: 1,200.00               | VALOR: \$1,200.00      |
| - SOCIO INDUSTRIAL (S)             |                        |
| SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA       | C.C. 000000035456344   |
| NO. CUOTAS: 0.00                   | VALOR: \$0.00          |
| CHAVARRO JORGE                     | C.C. 000000016209380   |
| NO. CUOTAS: 0.00                   | VALOR: \$0.00          |
| TOTALES                            |                        |
| NO. CUOTAS: 10,000.00              | VALOR: \$10,000.00     |

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURAS PUBLICAS NO. 001431 Y 001432 DEL 18 DE MARZO DE 2005 DE LA NOTARIA 06 DE BOGOTA D.C., INSCRITA EL 07 DE ABRIL DE 2005 BAJO EL NO. 0009918 Y 0009917, RESPECTIVAMENTE DEL LIBRO XIII, DE LAS MIL DOSCIENTAS ( 1200 ) PARTES DE INTERES SOCIAL RADICADAS EN CABEZA DE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER, SEISCIENTAS (600) PARTES ESTAN GRAVADAS O AFECTADAS EN PROPIEDAD FIDUCIARIA A FAVOR DE LAS SIGUIENTES PERSONAS : GERMAN CAVELIER FRANCO, ERNESTO CAVELIER FRANCO, JORGE CAVELIER FRANCO, INES CAVELIER FRANCO, GUILLERMO CAVELIER FRANCO, ELENA CAVELIER FRANCO, ALEJANDRO CAVELIER FRANCO, BEATRIZ CAVELIER FRANCO, Y LUCIA CAVELIER FRANCO.

CERTIFICA:

REPRESENTACION LEGAL: EL REPRESENTANTE LEGAL ES EL DIRECTOR. EL SOCIO FUNDADOR GERMAN CAVELIER GAVIRIA TENDRA EL CARACTER DE PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO, PARTICIPARA POR DERECHO PROPIO EN EL CONSEJO SUPERIOR Y EN EL CONSEJO DIRECTIVO Y LLEVARA LA REPRESENTACION LEGAL DE LA SOCIEDAD CUANDO LO ESTIME PERTINENTE SIN LIMITACION ALGUNA. IGUAL PARTICIPACION Y ATRIBUCIONES TENDRA SU SUPLENTE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER CUANDO OCUPE EL CARGO, EN CASO DE FALTA ABSOLUTA DE GERMAN CAVELIER GAVIRIA. LOS SOCIOS COLECTIVOS ESTÁN AUTORIZADOS PARA EJERCER LA REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD EN CUALQUIER TIEMPO, SIN PERJUICIO DE LAS DELEGACIONES CONFERIDAS A LOS ORGANOS CREADOS POR LOS PRESENTES ESTATUTOS

CERTIFICA:

\*\* NOMBRAMIENTOS \*\*

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE

PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO  
CAVELIER GAVIRIA GERMAN

IDENTIFICACION

QUE POR ACTA NO. 26 DE ASAMBLEA GENERAL DEL 24 DE MAYO DE 2010 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII,

C.C. COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

- 2 MAR. 2011

AMPARO QUINTERO

NOTARIA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

DE BOGOTA

NOMBRE

DIRECTORA

C.C. 000000051680061

N.I.T. 000008001722568

C.C. 000000019066425

C.E. 000000000131100

C.E. 0000000000131100

N.I.T. 000008001722568

NOMBRE

SUPLENTE DEL PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO

C.E. 000000000131100

QUE EL NOMBRAMIENTO DE GALLÓN GIRALDO CARLOS INSCRITO BAJO EL REGISTRO 00012618 DEL LIBRO XIII, SE DA EN SU CONDICIÓN DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN CAVELIER DEL DERECHO.

FACULTADES DEL REPRESENTANTE LEGAL: APARTE DE LAS FACULTADES Y DEBERES QUE DE TIEMPO EN TIEMPO SE LE ASIGNEN POR EL CONSEJO SUPERIOR, EL DIRECTOR TENDRA LAS SIGUIENTES FUNCIONES : A) LA DE REPRESENTAR LEGALMENTE A LA SOCIEDAD ANTE LAS AUTORIDADES DE CUALQUIER ORDEN O NATURALEZA Y ANTE OTRAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, CON FACULTADES PARA NOVAR, TRANSIGIR, COMPROMETER Y DESISTIR Y PARA COMPARECER EN JUICIOS INCLUSIVE EN AQUELLOS EN DONDE SE DISPUTE LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES; B) CUMPLIR Y HACER CUMPLIR LOS ESTATUTOS Y REGLAMENTOS DE LA SOCIEDAD; Y C ) CREAR O SUPRIMIR TODOS LOS EMPLEOS QUE SEAN NECESARIOS DE ACUERDO CON EL CONSEJO SUPERIOR PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA SOCIEDAD, ASIGNARLES FUNCIONES, FIJAR SUS SALARIOS Y NOMBRAR LAS PERSONAS QUE DEBAN DESEMPEÑARLOS, ASI COMO RETIRARLOS Y REEMPLAZARLOS CUANDO HAYA LUGAR. CUANDO CUALQUIERA DE LOS ACTOS INDICADOS EN LA CLAUSULA ANTERIOR SE REFIERA A OPERACIONES CUYO MONTO EXCEDA DE LA SUMA EQUIVALENTE A CIENTO OCHENTA ( 180 ) SALARIOS MINIMOS MENSUALES, SU CELEBRACION REQUERIRA LA APROBACION PREVIA DEL CONSEJO SUPERIOR.

\*\* REVISOR FISCAL \*\*

QUE POR ACTA NO. 0000071 DEL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1993, INSCRITA EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1993 BAJO EL NUMERO 00005175 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE

IDENTIFICACION

REVISOR FISCAL

C.C. 000000002877024

CERTIFICA:

DE CONFORMIDAD CON LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE  
ESTABLECIDO POR LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE  
MIR NOTARIA SEXTA DEL SEPTIEMBRE DE 2005, LOS ACTOS DE  
HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL  
EFICAZES QUEDAN EN FIRME CINCO (5) DIAS HABILES  
Y DISPOSICION QUE HE TENIDO A OCHO DIA DE  
NOTARIA C. REPUBLICA DE COLOMBIA  
CURSOS EN LA VIA GUBERNATIVA.

RSOS EN LA  
- 2 MAR. 2011

AMPARO QUINTERO ARTURO  
NOTARIA



\*01\*



\* 1 0 1 0 4 3 1 9 9 \*

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

9 DE FEBRERO DE 2011

HORA 11:29:39

R030461180

PAGINA: 3 de 3

\* \* \* \* \*

\* \* \* EL PRESENTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE PERMISO DE  
\* \* \* FUNCIONAMIENTO EN NINGUN CASO

\* \* \*  
\* \* \*

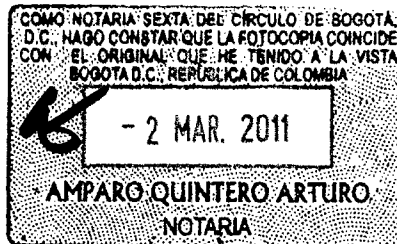
SEÑOR EMPRESARIO, SI SU EMPRESA TIENE ACTIVOS INFERIORES A 30.000 SMLMV Y UNA PLANTA DE PERSONAL DE MENOS DE 200 TRABAJADORES, USTED TIENE DERECHO A RECIBIR UN DESCUENTO EN EL PAGO DE LOS PARAFISCALES DE 75% EN EL PRIMER AÑO DE CONSTITUCION DE SU EMPRESA, DE 50% EN EL SEGUNDO AÑO Y DE 25% EN EL TERCER AÑO. LEY 590 DE 2000 Y DECRETO 525 DE 2009.

RECUERDE INGRESAR A [www.supersociedades.gov.co](http://www.supersociedades.gov.co) PARA VERIFICAR SI SU EMPRESA ESTA OBLIGADA A REMITIR ESTADOS FINANCIEROS. EVITE SANCIONES.

EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,  
VALOR : \$ 3,700

DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO 2150 DE 1995 Y LA AUTORIZACION IMPARTIDA POR LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO, MEDIANTE EL OFICIO DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 1996, LA FIRMA MECANICA QUE APARECE A CONTINUACION TIENE PLENA VALIDEZ PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES

*Amparo Esteban Q*





**CAVELIER**

**ABOGADOS**

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

**REPRESENTACION**

**REPRESENTATION**

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

**ALMIRALL HERMAL GMBH**

domiciliado (s) Scholtzstrasse 3, 21465 Reinbek,  
en/of Germany

Por el presente nombramos a CAVELIER ABOGADOS, sociedad colectiva constituida de conformidad con las leyes de la República de Colombia, mediante Escritura Pública No. 6233 del 10 de septiembre de 1974, otorgada en la Notaría Sexta del Círculo de Bogotá, domiciliada en Bogotá D.C., con matrícula mercantil No. 00820237 y NIT 360041367-3, domiciliada en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, como nuestra representante en todos los asuntos de Propiedad Industrial, con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderadosos judiciales o extrajudiciales.

CAVELIER ABOGADOS también podrá representarnos, con las mismas facultades arriba indicadas, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, autoridades administrativas o jurisdiccionales, tribunales de arbitramento, en asuntos de naturaleza civil, comercial, penal, constitucional, competencia, competencia desleal, administrativa, contencioso administrativa, protección del consumidor, variedades vegetales, nombres de dominio, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, acciones de tutela, la protección de secretos industriales, derecho regulatorio y en general para que nos represente en cualesquiera acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan.

La representante podrá, en nuestro nombre, designar apoderadosos para actuar ante autoridades administrativas y judiciales, por vía extrajudicial y también procesalmente en nuestro nombre, como

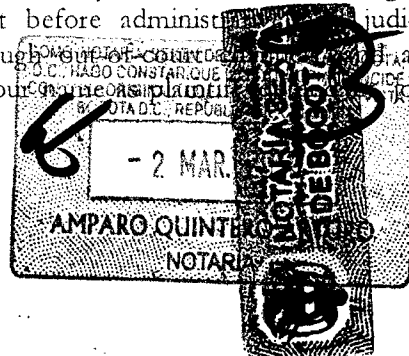
Do hereby appoint CAVELIER ABOGADOS, a general partnership organized under the laws of the Republic of Colombia by means of Public Deed No. 6233 of September 10, 1974, granted at Notary Sixth of the Bogota Circuit, domiciled in Bogota D.C., with Mercantile Registration No. 00820237 and Taxpayer Identification Number 860041367-3, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogota, Colombia, as our representative for all Industrial Property matters with faculty to receive notifications and appoint attorneys in and out of Court.

CAVELIER ABOGADOS may also represent us, with the same faculties stated above, before any entities or persons, with or without jurisdiction, administrative or jurisdictional authorities, courts of arbitration, in civil, commercial, criminal, constitutional, competition, unfair competition, administrative, administrative contentious, consumer protection, plant varieties, domain names, opposition or observation matters, administrative and Court cancellation, nullity, precautionary measures, licensing, action for writ mandamus, protection of trade secrets, regulatory law and in general represent us in any actions and suits instituted by us or against us.

The representative may, in our name, designate attorneys to act before administrative and judicial authorities, through or without Court, and also procedurally in our name as attorneys in joint

**CAVELIER ABOGADOS**

218094/ID.185396



10  
demandantes, como demandados, como litisconsortes, como agentes oficiosos, como terceros, por llamamiento en garantía o como intervinientes ad excludendum. Dentro de esta autorización, la representante podrá facultar a los apoderados que ella designe para transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y sustituir el poder que se le otorgue. Así mismo, la representante tendrá la facultad para revocar el poder así otorgado en el momento que considere pertinente. La representante en todo caso podrá ratificar los actos de agentes oficiosos.

litigant, representative without power of attorney, third party, when summoned to appear in court or as intervener ad excludendum. Under this authorization, the representative may empower the attorneys appointed thereby to compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign and substitute the power of attorney granted thereto. Likewise, the representative shall have the faculty of revoking the power of attorney thus granted at any time it may deem convenient. The representative may in any case ratify the acts of representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

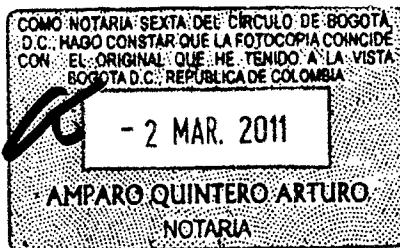
En/in Reinbek

Por/by

Dr. K. Freudler

Dr. C. Willers

Firma/Signature



64

Urkundenrolle Nr. 89 Jahr 2011 S

Der Notar fragte nach einer Vorbefassung i. S. von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG.  
Sie wurde von den Unterzeichnern verneint.

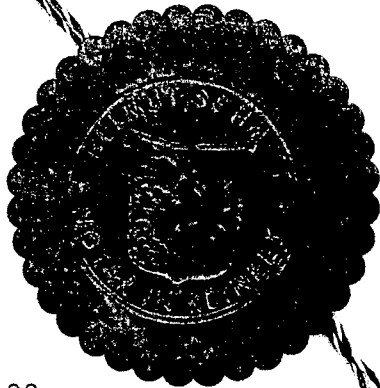
Die heute vor mir vollzogenen Namensunterschriften  
der mir von Person bekannten

- 1) Herr Dr. Klaus Treudler,  
geb. am 13.09.1956,  
wohnhaft: Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal
- 2) Herr Dr. Christoph Willers,  
geb. am 04.11.1969,  
wohnhaft: Stratenbarg 32, 22393 Hamburg

beglaubige ich hiermit.

Ich, der Notar, bescheinige hiermit aufgrund einer heute erfolgten Einsichtnahme in  
das Handelsregister beim Amtsgericht Lübeck, dass Herr Dr. Treudler als  
Geschäftsführer berechtigt ist, die Firma ALMIRALL HERMAL GmbH mit dem  
Prokuristen Dr. Willers gemeinschaftlich zu vertreten (AG Lübeck HRB 7839 HL).

Reinbek, den 26.01.2011



  
- Notar -

Kostenberechnung:

Wert: EURO 10.000,00

Gebühr §§ 32, 45 I KostO

13,50 EURO

Gebühr §§ 32, 58 I KostO

13,50 EURO

Gebühr §§ 32, 150 KostO

13,00 EURO

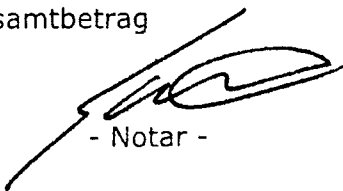
19% Mehrwertsteuer § 151a KostO

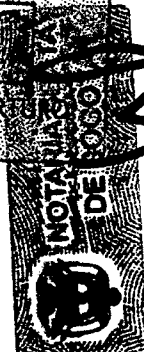
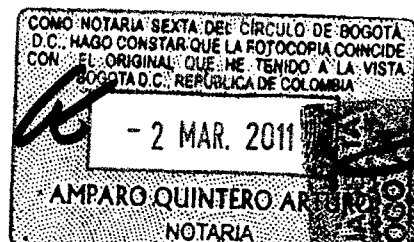
7,60 EURO

Gesamtbetrag

-----  
47,60 EURO

=====

  
- Notar -



**APOSTILLE**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Helmut Schmitt

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des

Notars Helmut Schmitt in Reinbek

**Bestätigt**

5. in Lübeck

6. am

9.2.2011

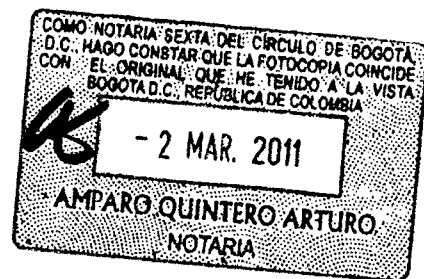
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Lübeck

8. unter Nr. 910 a – 163/2011

Siegel

10. Unterschrift  
Vertretung

Hartmut Schneider  
(Hartmut Schneider)



65

Colo 18094 841 002 4

La presente traducción oficial No. 0024A/11 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a un DOCUMENTO DE REPRESENTACIÓN.

Registro Notarial No. 89 del año 2011 S

El notario interrogó a los comparecientes por una ocupación previa en el sentido del Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley de Autenticaciones Notariales (BeurkG). La pregunta fue negada por los abajo firmantes.

Certifico por el presente la autenticidad de las firmas autógrafas puestas en mi presencia de

- 1) el señor Dr. Klaus Treudler,  
nacido el 13.09.1956,  
residente en: Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal
- 2) el señor Dr. Christoph Willers,  
nacido el 04.11.1969,  
residente en: Stratenbarg 32, 22393 Hamburgo

a quienes conozco personalmente.

Por el presente, yo, el notario certifico, con base en la inspección realizada en la fecha al Registro Mercantil ante el juzgado municipal de Lübeck, que el señor Dr. Treudler está autorizado en su calidad de director ejecutivo, a representar conjuntamente a la firma ALMIRALL HERMAL GmbH con el apoderado general Dr. Willers (juzgado municipal de Lübeck HRB 7839 HL).

Reinbek, 26.01.2011

  
Notario -

Cálculo de gastos notariales:

Valor: EUROS 10.000,00

Tasa §§ 32, 45 I KostO<sup>1</sup>

Tasa §§ 32, 58 I KostO

Tasa §§ 32, 150 KostO

19% IVA § 151a KostO

Valor Total

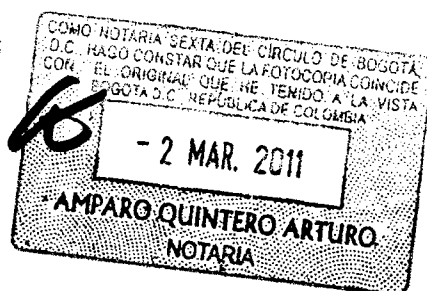
13,50 EUROS

13,50 EUROS

13,00 EUROS

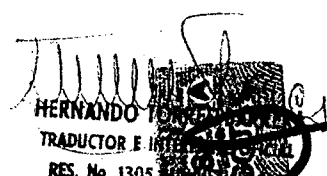
7,60 EUROS

47,60 EUROS



  
Notario -

<sup>1</sup> Reglamento de Gastos Notariales

  
HERNANDO TORRES BARRERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE  
RES. No. 1305



2

ESPACIO

EN

BLANCO

66

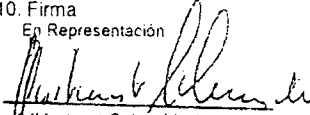
Colo 18094 841 002 4

**APOSTILLA**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

- 1. Pais : República Federal de Alemania
- Este documento público
- 2. está firmado por Helmut Schmitt
- 3. en su calidad de Notario
- 4. lleva el sello oficial del  
Notario Helmut Schmitt en Reinbek

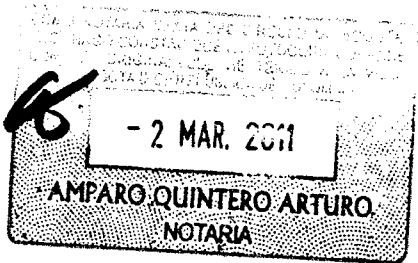
**Certificado**

- 5. en Lübeck
- 6. el 9 de febrero de 2011
- 7. por el Presidente del Tribunal Regional de Lübeck
- 8. bajo el No. 910 a 163/2011
- 9. Sello:

10. Firma  
En Representación  
  
(Hartmut Schneider)

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE LÜBECK

Bogotá, D.C., 28 de febrero de 2011



13

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

054266

*Francisco Tono*

CON FIRMAS DE LOS EN EL  
DOCUMENTO DESAMPERA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

2011 MAR -1 A

JULE DE LLUVALZADONES  
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA  
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE  
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA  
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

*[Signature]*

- 2 MAR. 2011

AMPARO QUINTERO ARTURO  
NOTARIA

Q3 67

Ausdruck

Amtsgericht Lübeck  
- Handelsregister Abteilung B -

HRB 7839 HL

**Aktueller Ausdruck**

**HRB 7839 HL**

Handelsregister Abteilung B  
Amtsgericht Lübeck

1. Anzahl der bisherigen Eintragungen  
12 Eintragung(en)

2.a) Firma  
ALMIRALL HERMAL GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person,  
Zweigniederlassungen  
Reinbek  
Scholtzstraße 3, 21465 Reinbek

c) Gegenstand des Unternehmens  
die Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von Medizin, pharmazeutischen Produkten und Kosmetika und alle hiermit verbundenen Tätigkeiten. Die Gesellschaft ist berechtigt, andere Produkte herzustellen und zu vertreiben und alle Transaktionen und Maßnahmen vorzunehmen, die unmittelbar oder mittelbar zur Erreichung des Gegenstandes des Unternehmens förderlich sind, insbesondere die Gründung oder der Erwerb von Unternehmen derselben oder einer ähnlichen Art, in solchen Unternehmen teilzuhaben oder Zweigniederlassungen zu errichten.

3. Grund- oder Stammkapital  
25.100,00 EUR

4.a) Allgemeine Vertretungsregelung  
Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer.  
Ist ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, wird die Gesellschaft gemeinschaftlich durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer in Gemeinschaft mit einem Prokuristen vertreten.  
Alleinvertretungsbefugnis kann erteilt werden.  
Die Geschäftsführer können ermächtigt werden, im Namen der Gesellschaft mit sich selbst oder als Vertreter Dritter Rechtsgeschäfte vorzunehmen.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis

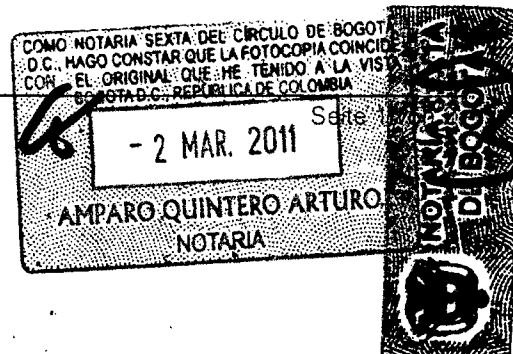
**Geschäftsführer:**  
mit der Befugnis die Gesellschaft allein zu vertreten mit der Befugnis Rechtsgeschäfte mit sich selbst oder als Vertreter Dritter abzuschließen

Conde, Luciano Conde, \*17.11.1957, Barcelona  
Sanchiz Yrazu, Eduardo Javier, \*30.03.1956, Barcelona/Spanien

**Geschäftsführer:**  
mit der Befugnis die Gesellschaft mit einem anderen Geschäftsführer oder einem Prokuristen zu vertreten mit der Befugnis Rechtsgeschäfte mit sich selbst oder als Vertreter Dritter abzuschließen

Dr. Treudler, Klaus, \*13.09.1956, Seevetal

03.02.2011



Wolff, Detlef, \*17.12.1965, Sehnde-liten

**5. Prokura**

**Prokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem weiteren Prokuristen mit der Befugnis Rechtsgeschäfte mit sich selbst oder als Vertreter Dritter abzuschließen**

Dr. Andersson, Per-Olof, Barcelona/Spanien

Ayas Carretero, Marco Antonio, \*17.06.1969, Barcelona/Spanien

Dangel, Peter, \*26.07.1965, Reinbek

Martinez Carretero, Daniel, \*20.10.1968, Barcelona/Spanien

Tormo, Anselm M<sup>a</sup> Diví, \*03.08.1958, Barcelona/Spanien

Dr. Willers, Christoph, \*04.11.1969, Hamburg

**6.a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom: 15.06.2007

Zuletzt geändert am: 05.10.2007

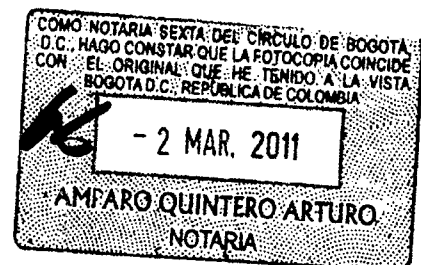
**b) Sonstige Rechtsverhältnisse**

**Eintragungen betreffend das Umwandlungsgesetz (Spaltungen)**

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung "Reckitt Benckiser Deutschland GmbH, Mannheim (Amtsgericht Mannheim HRB 9552) hat im Wege der Abspaltung nach Maßgabe des Spaltungs- und Übernahmevertrages vom 04.07.2007 und der Versammlungsbeschlüsse der beteiligten Rechtsträger vom 04.07.2007 die Beteiligungen an der Hermal Zweite Beteiligungsgesellschaft mbH mit Sitz in Reinbek und der Hermal Kurt Hermann GmbH & Co OHG mit Sitz in Reinbek auf die Gesellschaft (übernehmender Rechtsträger) abgespalten (Abspaltung zur Aufnahme).

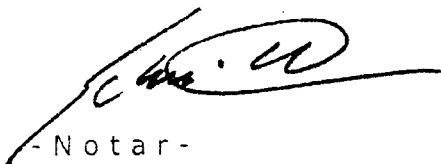
**7. Tag der letzten Eintragung**

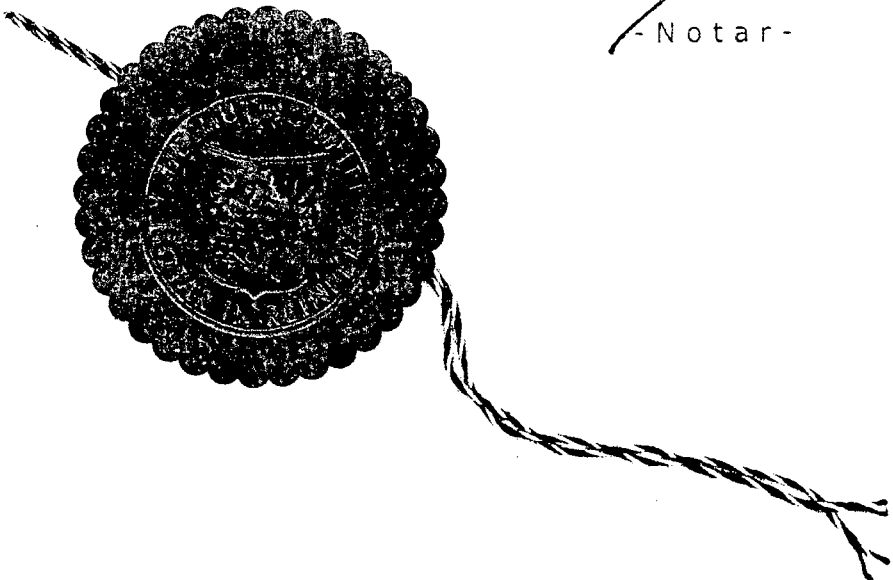
21.01.2011



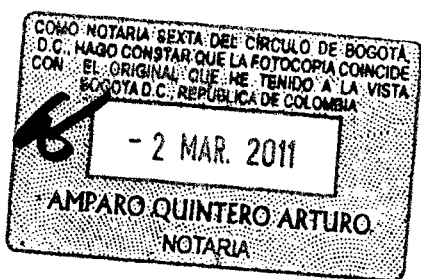
Ich, der Notar Helmut S c h m i t t , mit dem Amtssitz in 21465 Reinbek,  
Bergstraße 8, bescheinige hiermit aufgrund eines am heutigen Tage erfolgten  
Abrufs aus dem elektronische Handelsregister beim Amtsgericht Lübeck, dass  
der Auszug mit dem elektronischen Handelsregister übereinstimmt (HRB 7839 HL).

Reinbek, den 03.02.2011

  
- Notar -



LEERRAUM -  
Landgericht Lübeck



15

**APOSTILLE**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Helmut Schmitt

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des

Notars Helmut Schmitt in Reinbek

**Bestätigt**

5. in Lübeck

6. am

9.2.2011

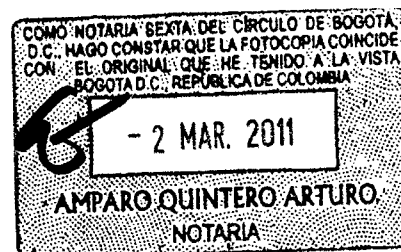
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Lübeck

8. unter Nr. 910 a – 165/2011

9. bei

10. Unterschrift  
in Vertretung

Hartmut Schneider  
(Hartmut Schneider)



Colo 18094 841 002 4

La presente traducción oficial No. 0024B/11 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen un registro mercantil y una apostilla en alemán, que acompañan a un DOCUMENTO DE REPRESENTACIÓN.

- Reproducción del Contenido actualizado del Registro -  
Consulta Electrónica del 03.02.2011, 12:06

Juzgado Municipal de Lübeck

Extracto

- Registro Mercantil División B -

KRB 7339 HL

Extracto Actualizado

HRB 7839 HL

1. Número de las inscripciones anteriores:

12 inscripciones

2. a) Empresa:

ALMIRALL HERMAL GmbH

b) Sede, sucursal, dirección comercial nacional, persona autorizada a efectos de recibir las comunicaciones pertinentes, filiales:

Reinbek  
Scholtzstraße 3, 21465 Reinbek

c) Objeto de la empresa:

El desarrollo, la fabricación y distribución de productos médicos, productos farmacéuticos y cosméticos y todas las actividades asociadas a ellos. La sociedad está autorizada a fabricar y a distribuir otros productos y realizar todas las transacciones y medidas, que promueven indirecta o directamente la consecución del objeto social de la empresa, en particular la constitución o la adquisición de empresas de la misma clase o similar, participar en tales empresas o constituir filiales.

3. Capital social:

25.100,00 EUROS

4. a) Régimen general de representación:

La sociedad tiene uno o varios gerentes.

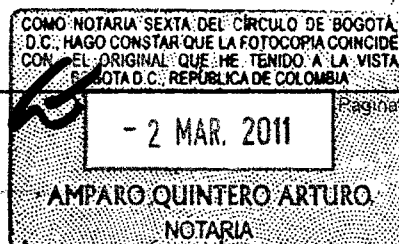
Si sólo se designa un gerente, entonces él representa exclusivamente a la sociedad. Si se designan varios gerentes, la sociedad se representa conjuntamente por dos gerentes o por un gerente junto con un apoderado general.

Puede impartirse poder de representación exclusiva.

Los gerentes pueden estar facultados a realizar negocios jurídicos en nombre de la sociedad consigo mismos o como representantes de un tercero.

b) Junta directiva, órgano directivo, directores gerentes, socios con responsabilidad personal, gerentes, personas con poder de representación y autorización especial de representación:

03.02.2011



HERNANDO TORRES BARRERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998



**Gerentes:**

**con la facultad de representar exclusivamente a la sociedad y la atribución de realizar negocios jurídicos consigo mismos o como representantes de terceros**

Conde, Luciano Conde, \*17.11.1957, Barcelona  
Sanchiz Yrazu, Eduardo Javier, \*30.03.1956, Barcelona/España

**Gerentes:**

**con la facultad de representar a la sociedad con otro gerente o un apoderado general y la atribución de celebrar negocios jurídicos consigo mismos o como representantes de terceros**

Dr. Treudler, Klaus, \*13.09.1956, Seevetal  
Wolff, Dettlef, \*17.12.1965, Sehnde-Ilten

**5. Poder:**

**Poder conjuntamente con un gerente u otro apoderado general adicional con la atribución de celebrar negocios jurídicos consigo mismo o como representante de terceros**

Dr. Andersson, Per-Olof, Barcelona/España  
Ayas Carretero, Marco Antonio, \*17.06.1969, Barcelona/España  
Dangel, Peter, \*26.07.1965, Reinbek  
Martínez Carretero, Daniel, \*20.10.1968, Barcelona/España  
Tormo, Anselm M<sup>a</sup> Diví, \*03.08.1958, Barcelona/España  
Dr. Willers, Christoph, \*04.11.1969, Hamburgo

**6. a) Forma jurídica, inicio, estatutos o escritura de constitución:**

Sociedad de Responsabilidad Limitada  
Escritura de Constitución del: 15.06.2007  
Modificada por última vez el: 05.10.2007

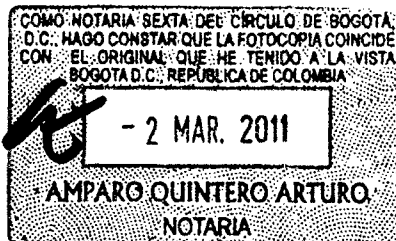
**b) Otras relaciones jurídicas:**

**Inscripciones concernientes a la Ley de Transformaciones (Escisiones)**

La Sociedad de Responsabilidad Limitada "Reckitt Benckiser Deutschland GmbH, Mannheim (juzgado municipal de Mannheim HRB 9552), en desarrollo de la escisión según Contrato de Escisión y Absorción del 04.07.2007 y las resoluciones de la Asamblea de los sujetos jurídicos participantes del 04.07.2007, escindió a favor de la sociedad (sujeto jurídico adquiriente) las participaciones en la Hermal Zweite Beteiligungsgesellschaft mbH con sede en Reinbek y de la Hermal Kurt Hermann GmbH & Co OHG con sede en Reinbek (escisión por absorción).

**7. a) Fecha de la última inscripción:**

21.01.2011

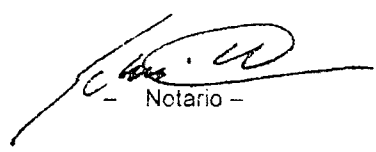


*Hernando Torres Barrera*  
**HERNANDO TORRES BARRERA**  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

201

Yo, el notario Helmut S c h m i t t, con sede oficial en 21465 Reinbek, Bergstraße 8, certifico por el presente, con base en una consulta realizada en la fecha del Registro Mercantil electrónico ante el juzgado municipal de Lübeck, que el extracto coincide con el Registro Mercantil electrónico (HRB 7839 HL).

Reinbek, 03.02.2011

  
- Notario -

- ESPACIO EN BLANCO -  
Juzgado Regional de Lübeck

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA  
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE  
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA  
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA  
  
- 2 MAR. 2011  
- AMPARO QUINTERO ARTURO  
NOTARIA

  
HERNANDO TORRES BARRERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
REG. DE JUSTICIA 1998  


12

ESPACIO

EN

BLANCO

21

**APOSTILLA**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

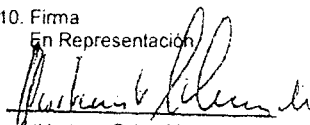
1. Pais : República Federal de Alemania  
Este documento público
2. está firmado por Helmut Schmitt
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello oficial del  
Notario Helmut Schmitt en Reinbek

**Certificado**

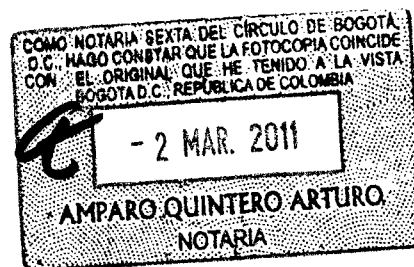
5. en Lübeck
6. el 9 de febrero de 2011
7. por el Presidente del Tribunal Regional de Lübeck
8. bajo el No. 910 a 165/2011
9. Sello:

10. Firma

En Representación

  
(Hartmut Schneider)

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE LÜBECK



Bogotá, D.C., 28 de febrero de 2011



18

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO

054267

*Amoroso Jones*  
CASA FAMILIAR PROTEGE EN EL  
DOCUMENTO OFICINA  
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES

2011 MAR - 1

JEFE DE LEGACION  
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIA BRITA DEL CIRCULO DE BOGOTA  
O.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE  
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA  
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA  
*AS*  
- 2 MAR. 2011  
AMPARO QUINTERO ARTURO  
NOTARIA



sociedad **CAVELIER ABOGADOS**, igualmente protocoliza copia autenticada del documento de representación otorgado el día 26 de enero de 2011 por **ALMIRALL HERMAL GMBH** documento que está debidamente legalizado por Apostilla. -----

Presente la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO**, domiciliada en Bogotá, identificada como aparece al pie de su firma y manifestó que está conforme con el contenido de esta escritura pública. -----

### HASTA AQUI LAS DECLARACIONES DEL INTERESADO

**NOTA 1.** La Notaria les informa a los otorgantes : -----

1. Que únicamente responde de la regularidad formal de (los) instrumento (s) que autoriza, pero no de la veracidad de las Declaraciones de los interesados (Art. 9º. Decreto 960 de 1970). -----

**NOTA 2.** El (Los) compareciente (s) hace (n) constar que: -----

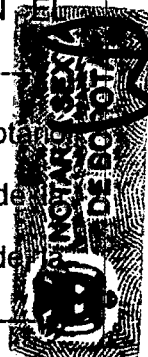
1. Ha (n) verificado cuidadosamente su (s) nombre (s) y apellido (s), estado (s) civil (es), el número de su (s) documento (s) de identificación, y aprueba (n) esta escritura sin reserva alguna, en la forma como quedó redactado. -----

2. Las declaraciones consignadas en esta escritura corresponden a la verdad y en consecuencia asume (n) la responsabilidad de lo manifestado en caso de utilizarse esta escritura con fines ilegales. -----

3.-Conoce (n) la Ley y sabe (n) que el notario responde de la regularidad formal de (los) instrumento (s) que autoriza, pero no de la veracidad de las declaraciones del (los) otorgante (s). Ni de la autenticidad del (los) documento (s) que forma (n) parte de este instrumento. -----

EN CONSECUENCIA LA NOTARIA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR ERRORES O INEXACTITUDES ESTABLECIDAS CON POSTERIORIDAD A LA FIRMA DEL (LOS) OTORGANTE ( S) Y DE LA NOTARIA. EN TAL CASO, ESTOS DEBEN SER CORREGIDOS DE LA MANERA PREVISTA EN EL DECRETO 960 DE 1970.-----

**CONSTANCIA NOTARIAL:** (Artículo 9 Decreto Ley 960 de 1970). El Notario responde de la regularidad formal del instrumento que autoriza, pero no de la veracidad de las declaraciones de los interesados. Tampoco responde de la capacidad o aptitud legal de estos para celebrar el acto o contrato respectivo. -----



19

**OTORGAMIENTO Y AUTORIZACIÓN.** Leído, el presente instrumento público por el otorgante, dio su asentimiento y en prueba de ello lo firma junto con la suscrita Notaria quien en esta forma lo autoriza. -----

DERECHOS NOTARIALES: \$ 44,000 -----

RECAUDO SUPERINTENDENCIA: \$3.700.00

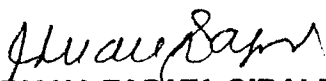
RECAUDO FONDO NACIONAL DE NOTARIADO: \$3.700.00

IVA: \$ 21,776 -----

RESOLUCIÓN 11621 DE DICIEMBRE 22 DE 2010, MODIFICADA POR LA RESOLUCION 11903 DE DICIEMBRE 30 DE 2010

**PAPEL NOTARIAL:** El presente instrumento público se extendió y firmó en las hojas de papel notarial números: 7-700100-868663, 7-700100-868656 -----

**EN BLANCO... EN BLANCO**

  
**ADRIANA ZAPATA GIRALDO**

C.C. 51680061

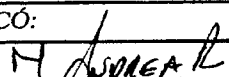
TEL. 3473611

DIRECCIÓN.

QUIEN OBRA EN SU CALIDAD DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA SOCIEDAD DENOMINADA CAVELIER ABOGADOS



AMPARO QUINTERO ARTURO  
NOTARIA(O) SEXTA(O) (6) - - DE BOGOTÁ, D.C.

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| ELABORÓ: MILENA.R                                                                           |
| IDENTIFICÓ:                                                                                 |
| REVISÓ:  |
| CERRÓ:   |

23.1  
ES FIEL Y SEGUNDA COPIA ( FOTOCOPIA ) TOMADA DE LA ESCRITURA PUBLICA  
NUMERO 0961 DE FECHA MARZO 02 DE 2011.

NOTARIA QUE EXPIDO CON DESTINO AL INTERESADO EN 15 HOJAS RUBRICADAS  
SUS MARGENES, LA CUAL CARECE DE NOTAS DE REVOCATORIA,  
MODIFICACION O SUSTITUCION, POR TANTO SE PRESUME VIGENTE EL PODER  
EN ELLA CONTENIDO.

BOGOTA D.C. MARZO 03 DE 2011

RESOLUCION 01 DE 2008

POR LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C.



MABEL ANDREA RODRIGUEZ DIAZ  
NOTARIA ENCARGADA

# Notaría Sexta

# 6

DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.

COPIA NUMERO 2

DE LA ESCRITURA NUMERO:  
FECHA: 02/Marzo/2011

0961

ACTO O CONTRATO:  
PODER ESPECIAL  
OTORGANTES:  
CAVELIER ABOGADOS  
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ



**AMPARO QUINTERO ARTURO**

**NOTARIA SEXTA**

**CARRERA 9 No. 69-31 - PBX: 317 01 00 - FAX: 314 56 41**  
**Correo Electrónico: [notaria6debgta@etb.net.co](mailto:notaria6debgta@etb.net.co)**

25  
244

**CESION**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) **Manfred MELZER**

(2) **Carmen MATTHIES**

(3) **Klaus TREUDLER**

(4) **Christoph WILLERS**

(5) **Henning MALLWITZ**

domiciliado(s) en (1) Gartenstrasse 48, 21465 Reinbek,  
Alemania;

(2) Tannenweg 12, 21516 Woltersdorf, Alemania;

(3) Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal, Alemania;

(4) Stratenbarg 32, 22393 Hamburg, Alemania;

(5) Falkenweg 9c, 21244 Buchholz/N, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)  
de la invención:

**COMPOSICIÓN TÓPICA PARA EL  
TRATAMIENTO DE QUERATOSIS ACTÍNICA**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin  
limitación, a favor de la sociedad

**ALMIRALL HERMAL GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de

**Alemania**

domiciliada en Scholtzstrasse 3,

21465 Reinbek,

Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada  
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente  
de invención correspondiente en la República de Colombia.

**ASSIGNMENT**

I (we), the undersigned

(1) **Manfred MELZER**

(2) **Carmen MATTHIES**

(3) **Klaus TREUDLER**

(4) **Christoph WILLERS**

(5) **Henning MALLWITZ**

of (1) Gartenstrasse 48, 21465 Reinbek, Germany;

(2) Tannenweg 12, 21516 Woltersdorf, Germany;

(3) Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal, Germany;

(4) Stratenbarg 32, 22393 Hamburg, Germany;

(5) Falkenweg 9c, 21244 Buchholz/N,

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**TOPICAL COMPOSITION FOR THE TREATMENT  
OF ACTINIC KERATOSIS**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour  
of

**ALMIRALL HERMAL GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

**Germany**

domiciled in Scholtzstrasse 3,

21465 Reinbek,

Germany

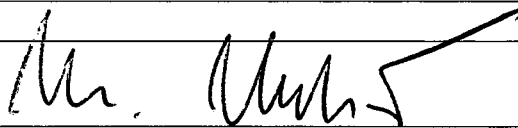
all rights inherent to said invention and that the above mentioned  
company hereby is enabled to apply, in its name, for the  
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

en/in Reinbek

por/by **Manfred MELZER**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

en/in Reinbek

por/by **Carmen MATTHIES**

Firma/Signature

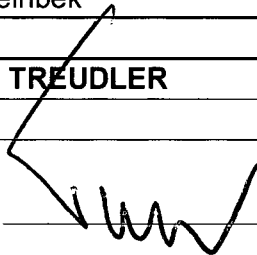


Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

en/in Reinbek

por/by **Klaus TREUDLER**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

en/in Reinbek

por/by **Christoph WILLERS**

Firma/Signature

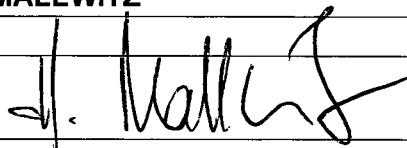


Dado y firmado hoy/Given and signed this 26th January 2011

en/in Reinbek

por/by **Henning MALLWITZ**

Firma/Signature



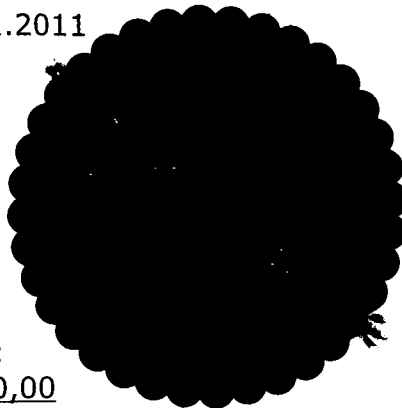
Der Notar fragte nach einer Vorbefassung i. S. von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG.  
Sie wurde von den Unterzeichnern verneint.

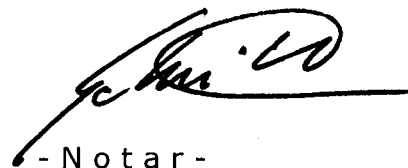
Die heute vor mir vollzogenen Namensunterschriften  
der mir von Person bekannten

- 1) Herr Dipl.-Ing. Manfred Melzer,  
geb. am 13.12.1955,  
wohnhaft: Gartenstr. 48, 21465 Reinbek
- 2) Frau Dr. Carmen Matthies,  
geb. am 29.06.1950,  
wohnhaft: Tannenweg 12, 21516 Woltersdorf
- 3) Herr Dr. Klaus Treudler,  
geb. am 13.09.1956,  
wohnhaft: Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal
- 4) Herr Dr. Christoph Willers,  
geb. am 04.11.1969,  
wohnhaft: Stratenbarg 32, 22393 Hamburg
- 5) Herr Dr. Henning Mallwitz,  
geb. am 30.10.1965,  
wohnhaft: Falkenweg 9c, 21244 Buchholz

beglaubige ich hiermit.

Reinbek, den 26.01.2011



  
- Notar -

Kostenberechnung:

Wert: EURO 10.000,00

Gebühr §§ 32, 45 I KostO

13,50 EURO

Gebühr §§ 32, 58 I KostO

13,50 EURO

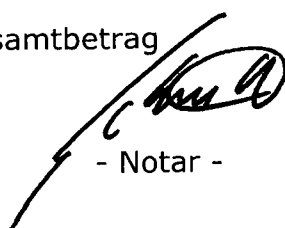
19% Mehrwertsteuer § 151a KostO

5,13 EURO

Gesamtbetrag

-----  
32,13 EURO

=====

  
- Notar -

**APOSTILLE**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Helmut Schmitt

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des

Notars Helmut Schmitt in Reinbek

**Bestätigt**

5. in Lübeck

6. am 9.2.2011

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Lübeck

8. unter Nr. 910 a – 164/2011

Siegel

10. Unterschrift  
in Vertretung

Hartmut Schneider  
(Hartmut Schneider)

Colo 18094 841 001 4

La presente traducción oficial No. 0025/11 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a un DOCUMENTO DE CESIÓN.

Registro Notarial No. 90 del año 2011 S

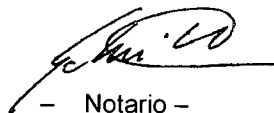
El notario interrogó a los comparecientes por una ocupación previa en el sentido del Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley de Autenticaciones Notariales (BeurkG). La pregunta fue negada por los abajo firmantes.

Certifico por el presente la autenticidad de las firmas autógrafas puestas en mi presencia de

- 1) el señor Dipl-Ing. Manfred Melzer,  
nacido el 13.12.1955,  
residente en: Gartenstr. 48, 21465 Reinbek
- 2) la señora Dra. Carmen Matthies,  
nacida el 29.06.1950,  
residente en: Tannenweg 12, 21516 Woltersdorf
- 3) el señor Dr. Klaus Treudler,  
nacido el 13.09.1956,  
residente en: Auf dem Kamp 36, 21217 Seevetal
- 4) el señor Dr. Christoph Willers,  
nacido el 04.11.1969,  
residente en: Stratenbarg 32, 22393 Hamburgo
- 5) el señor Dr. Henning Mallwitz,  
nacido el 30.10.1965,  
residente en: Falkenweg 9c, 21244 Buchholz

a quienes conozco personalmente.

Reinbek, 26.01.2011

  
- Notario -

Cálculo de gastos notariales:

Valor: EUROS 10.000,00

Tasa §§ 32, 45 I KostO<sup>1</sup>

13,50 EUROS

Tasa §§ 32, 58 I KostO

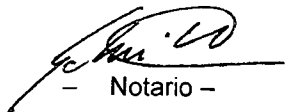
13,50 EUROS

19% IVA § 151a KostO

5,13 EUROS

Valor Total

32,13 EUROS

  
- Notario -

<sup>1</sup> Reglamento de Gastos Notariales

  
HERNANDO TORRES BARRERA  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

**APOSTILLA**  
**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

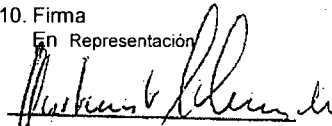
1. País : República Federal de Alemania  
Este documento público
2. está firmado por Helmut Schmitt
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello oficial del  
Notario Helmut Schmitt en Reinbek

**Certificado**

5. en Lübeck
6. el 9 de febrero de 2011
7. por el Presidente del Tribunal Regional de Lübeck
8. bajo el No. 910 a 164/2011
9. Sello:

10. Firma

En Representación

  
(Hartmut Schneider)

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE LÜBECK

Bogotá, D.C., 28 de febrero de 2011

  
**HERNANDO TORRES BARRERA**  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

## COMPOSICIÓN TÓPICA PARA EL TRATAMIENTO DE QUERATOSIS ACTÍNICA

### RESUMEN

La presente invención se refiere a una composición de gel tópica que comprende un agente activo seleccionado del grupo que consiste de inhibidores de ciclooxigenasa, moduladores inmunológicos tópicos, antimetabolitos y mezclas de los mismos; un agente queratolíticamente activo seleccionado del grupo que consiste de agonistas del receptor retinoide, urea, ácidos orgánicos y mezclas de los mismos; un formador de gel que se selecciona del grupo que consiste de homopolímeros y copolímeros de vinilo, derivados de celulosa y mezclas de los mismos; un solvente orgánico que se selecciona del grupo que consiste de alcoholes-C<sub>1</sub>-C<sub>10</sub>, ésteres de alcoholes-C<sub>1</sub>-C<sub>10</sub> con ácidos carboxílicos-c1-c10 y mezclas de los mismos y un mejorador de la penetración de la piel.

2020  
Bogotá D.C.,

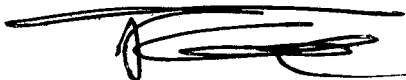
Doctor(a)  
DE PAEZ LUZ CLEMENCIA  
Apoderado(a) y/o Representante de  
ALMIRALL HERMAL GMBH

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 11 13458          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/EP2009/004682 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 07/02/2011        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 14376             |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

12 0 OCT. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ  
Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1